



4 V CINTA MÉTRICA RECARGABLE/4 V METRO RICARICABILE PDMB A1

ES

4 V CINTA MÉTRICA RECARGABLE

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT MT

4 V METRO RICARICABILE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

PT

4 V FITA MÉTRICA A BATERIA

Instruções de utilização e de segurança

GB MT

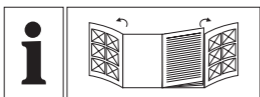
4V AUTOMATIC TAPE MEASURE

Operation and safety notes

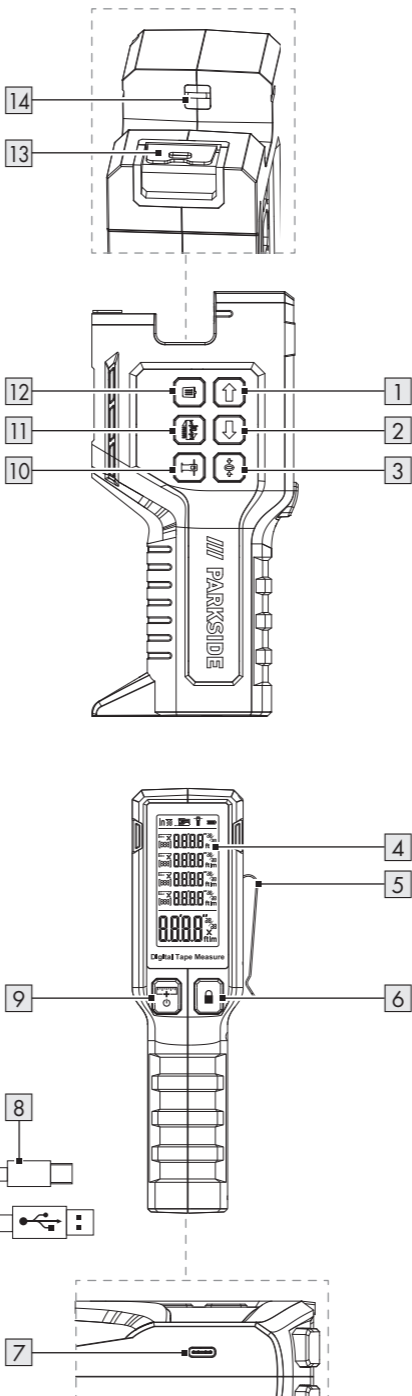
DE AT CH

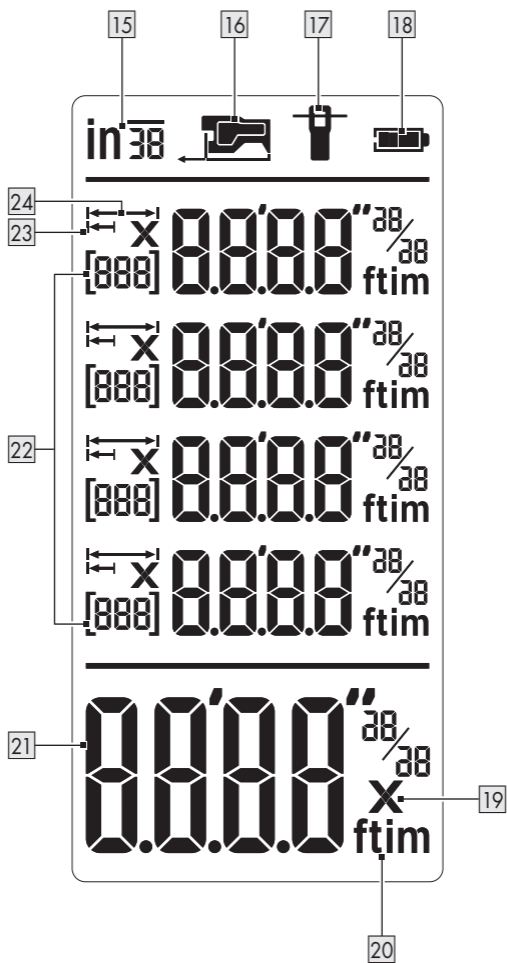
4 V AKKU-MASSBAND

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	5
IT/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	19
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	32
GB/MT	Operation and safety notes/	Page	46
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise/	Seite	59

A

B

Lista de símbolos y pictogramas utilizados	Página	6
Introducción	Página	7
Uso previsto	Página	7
Volumen de suministro	Página	7
Lista de las partes.	Página	8
Datos técnicos	Página	9
Indicaciones generales de seguridad	Página	9
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías	Página	10
Puesta en marcha	Página	11
Desembalar el producto	Página	11
Cargar la batería	Página	12
Funcionamiento	Página	12
Encendido/apagado	Página	12
Usar la cinta métrica.	Página	12
Seleccionar unidades	Página	13
Establecer el punto de referencia para la medición	Página	13
Medición en segmentos	Página	14
Medición individual.	Página	14
Función de memoria.	Página	14
Calibración	Página	15
Limpieza y mantenimiento	Página	15
Limpieza	Página	15
Mantenimiento	Página	15
Almacenamiento	Página	15
Eliminación	Página	15
Garantía	Página	16
Tramitación de la garantía.	Página	17
Asistencia	Página	18

Lista de símbolos y pictogramas utilizados



Lea el manual de instrucciones.



¡PELIGRO! – Identifica un peligro de nivel alto que, si no se evita, tiene como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., peligro de asfixia)



¡ADVERTENCIA! – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)



¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)



¡ATENCIÓN! – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)



INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización “Información” ofrece más información útil.



Conexión USB



¡Protéjase contra el rayo láser!






¡No mirar al rayo láser!



¡Este signo de obligación advierte que se deben utilizar guantes de protección adecuados! Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos por objetos o contacto con materiales químicos o calientes.



Tensión/corriente continua

	Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

4 V CINTA MÉTRICA RECARGABLE

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

- Este producto es adecuado para medir distancias.
- No utilice este producto para otro fin distinto al previsto.
- Este producto está destinado únicamente para un uso en interiores.
- Este producto ha sido diseñado para el uso en el ámbito doméstico, y no es apropiado para fines comerciales.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● **Volumen de suministro**

- 1 4 V Cinta métrica recargable
- 1 Cable USB tipo C
- 1 Manual de instrucciones

● Lista de las partes

Fig. A












1		Botón hacia arriba
2		Botón hacia abajo
3		Botón cero
4		Pantalla
5		Clip para cinturón
6		Botón de repliegue
7		Conexión de carga
8		Cable USB tipo C
9		Botón encendido/apagado
10		Botón punto de referencia
11		Botón unidad
12		Botón borrar
13		Cinta métrica
14		Línea láser

Fig. B (indicadores)

15		Unidades (in/ft)
16		Punto de referencia
17		Indicador línea láser
18		Indicador de pilas
19		Indicador de proximidad para unidades con fracciones
20		Unidades (ft/in/m)
21		Valores en tiempo real
22		Indicador de memoria

23		Medición de segmento
24		Medición individual

● Datos técnicos

Tensión:	4 V 
Longitud de cinta:	7,5 m
Clase de precisión:	2
Precisión:	±0,5 mm
Tipo de celda:	18650
Clase de láser:	2
Tipo de diodo:	< 1 mW
Longitud de onda:	500 nm–540 nm

Indicaciones generales de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

 ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Solo los adultos pueden utilizar el producto. Los niños menores de 16 años solo pueden utilizar el producto bajo supervisión.
- Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.

Indicaciones generales

- Tenga en cuenta los datos de este manual de instrucciones sobre el uso, la limpieza, el almacenamiento y la eliminación.
- Compruebe el producto antes de cada uso. Haga reparar un producto dañado. No utilice ningún producto dañado.
- Apague el producto si no lo está utilizando. No deje el producto sin supervisión en ningún momento.
- Mantenga alejado el producto de dispositivos médicos, soportes de datos magnéticos y dispositivos magnéticos sensibles.

Manejo del láser



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de lesiones oculares!

Radiación láser – ¡No mirar al rayo! Clase de láser 2M.

- Gire la cabeza o cierre los ojos para evitar mirar al rayo láser.
- No apuntar con el rayo láser a ninguna persona. ¡Peligro de lesiones oculares!
- Las etiquetas y advertencias se encuentran en la parte superior e inferior del producto.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.

- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILIZAR GANTES DE PROTECCIÓN!

Las pilas/baterías dañadas o con fugas pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- Este producto tiene una batería integrada, que no puede ser reemplazada por el usuario. A fin de evitar riesgos, el desmontaje o sustitución de la batería solo debe realizarlo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar. En la eliminación ha de tenerse en cuenta que este producto contiene una batería.
- Antes de la limpieza: Para minimizar el riesgo de una descarga eléctrica, quite el cable USB tipo C de la conexión USB.
- Antes de cargar: Deje enfriar la batería por completo.
- No abra la batería y evite que sufra daños mecánicos. Hay peligro de cortocircuito y pueden desprenderse vapores de la batería que son irritantes para las vías respiratorias. Procure tomar aire fresco y busque asistencia médica adicional.

● Puesta en marcha


● Desembalar el producto







1. Extraiga el producto del embalaje y retire todos los materiales de embalaje y láminas de protección.
2. Compruebe que ha recibido todas las piezas y si el volumen de suministro descrito está completo (véase “Volumen de suministro”).

3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo “Garantía”.

● Cargar la batería

❗ INFORMACIÓN:



- La batería no es intercambiable. Si tiene problemas con la batería, póngase en contacto con el centro de servicio (véase “Servicio”).
- La tensión de suministro y carga no debe superar los 5 V. La corriente de carga no debe superar los 1,7 A.
- El producto puede ser utilizado durante el proceso de carga.
- Después de 3 minutos de inactividad: La pantalla **4** muestra  **18**. Los demás indicadores están apagados.

1. Conecte el conector del cable USB tipo C **8** a la conexión de carga **7**.
2. Conecte el cable USB tipo C **8** a un conexión USB adecuada.  **18** parpadea:    
3. Cuando la batería esté completamente cargada: La pantalla **4** muestra  **18**. Quite el cable USB tipo C **8** de la conexión USB.
4. Quite el conector del cable USB tipo C **8** de la conexión de carga **7**.


● Funcionamiento

● Encendido/apagado

- ❗ **INFORMACIÓN:** Si no se pulsa ningún botón durante 3 minutos: El producto se apaga automáticamente.







- Encendido: Mantenga pulsado  **9** durante 2 segundos.
- Apagado: Mantenga pulsado  **9** durante 2 segundos hasta que se apague la pantalla **4**.

● Usar la cinta métrica

- Saque la cinta métrica **13** del producto a medir.
- Replegar la cinta métrica **13**: Pulse  **6**.

● Seleccionar unidades

❶ **INFORMACIÓN:** Hay disponibles 4 unidades:
m/ft/in/ftin








1. Cambiar unidades: Pulse  [11] una o más veces.
2. En el modo **in/ftin**: Mantenga pulsado  [11] durante 2 segundos para consultar el ajuste fraccional. Pulse  [1] o  [2] para seleccionar $1/16$ o $1/32$. La pantalla [4] muestra **in**  [15] o **in**  [15].
3. Si la unidad es **in/ftin**: La pantalla [4] muestra **>X<** [19].

Símbolo	Explicación
<	Más pequeño que el valor real
X	Valor real aproximado
>	Más grande que el valor real

Ejemplo			
Indicador:	< 5/8 in	X 5/8 in	> 5/8 in
Valor real:	0,6 in	0,62 in	0,65 in

● Establecer el punto de referencia para la medición

❶ **INFORMACIÓN:** Si la línea láser [14] está encendida: Si no se realiza ninguna operación o no se modifica el valor durante 60 segundos, la línea láser se apaga automáticamente. La línea láser se vuelve a encender cuando cambia el valor.

1. Cambio de la medición de la parte superior del producto a la parte inferior: Mantenga pulsado  [10] durante 2 segundos. La pantalla [4] muestra   [16].
2. Si está seleccionada la parte superior  [16]: Pulse  [10] para encender la línea láser [14]. La pantalla [4] muestra  [17].
3. Si está seleccionada la parte inferior  [16]: La línea láser [14] no se enciende. La longitud actual es: La longitud de la cinta métrica [13] más la longitud del producto

● Medición en segmentos

i INFORMACIÓN: La medición de segmento es el valor de cada medición de la longitud actual menos la longitud de la última medición.

- Pulse **→0←** **3** para medir en secciones. La pantalla **4** muestra **←→** **19**.

● Medición individual

i INFORMACIÓN: La medición individual es el valor medido de la longitud actual de la cinta de métrica **13**.

- Pulse **+** **9**. La pantalla **4** muestra **←→** **24**.
- Para una medición de repetición: Repliegue la cinta métrica **13** (véase “Uso de la cinta métrica”). Vuelva a medir.

● Función de memoria

i INFORMACIÓN:

- Cada vez que realice una medición de segmento o medición individual: El valor medido se guarda automáticamente.
- El producto puede memorizar hasta 999 valores guardados.
- Se muestran simultáneamente 4 valores guardados. El indicador de memoria **[999]** **22** muestra la posición del valor guardado (posición 001 a posición 999).
- Búsqueda lenta de la memoria: Pulse **↑** **1** o **↓** **2** para buscar lentamente por los valores guardados.
- Búsqueda rápida de la memoria: Mantenga pulsado **↑** **1** o **↓** **2** para buscar a una velocidad de 10 valores guardados por segundo.
- Borrar todos los valores individuales: Pulse **🗑** **12** para borrar el valor guardado actual seleccionado.
- Borrar todos los valores: Mantenga pulsado **🗑** **12**.

● Calibración

- Si se ha replegado la cinta métrica [13], pero la pantalla [4] no se ha restablecido a cero: Mantenga pulsado →0← [3] durante aprox. 2 segundos para restablecer el producto.

● Limpieza y mantenimiento

● Limpieza

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de cortocircuito!

- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- No permita que entren líquidos en el producto.
- Desconecte el producto antes de limpiarlo.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!

- No utilice para la limpieza ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, ni cepillos duros.
- Mantenga limpio el producto para garantizar un trabajo limpio y seguro.
- Utilice un paño seco y suave para limpiar el producto.

● Mantenimiento

- El producto no requiere ningún tipo de mantenimiento.

● Almacenamiento

- Durante las pausas de trabajo: Apague el producto. Utilice el clip para cinturón [5] para fijar el producto a su cinturón.
- Guarde el producto en un lugar limpio y seco, que no esté expuesto a la luz solar directa.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted.

El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 463333_2404) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.



En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 463333_2404 accede al manual de instrucciones de su artículo.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es



Elenco dei pittogrammi/ simboli utilizzati	Pagina	20
Introduzione	Pagina	21
Uso previsto	Pagina	21
Contenuto della confezione	Pagina	21
Elenco delle parti	Pagina	21
Dati tecnici	Pagina	22
Istruzioni generali di sicurezza	Pagina	23
Istruzioni di sicurezza per le batterie standard/ricaricabili	Pagina	24
Messa in funzione	Pagina	25
Disimballo del prodotto	Pagina	25
Ricarica della batteria ricaricabile	Pagina	25
Funzionamento	Pagina	26
Accensione/spegnimento	Pagina	26
Utilizzo del metro	Pagina	26
Selezione delle unità	Pagina	26
Impostazione del punto di riferimento per la misurazione	Pagina	27
Misurazione segmentata	Pagina	27
Misurazione singola	Pagina	27
Funzione di salvataggio	Pagina	28
Calibrazione	Pagina	28
Pulizia e manutenzione	Pagina	28
Pulizia	Pagina	28
Manutenzione	Pagina	28
Conservazione	Pagina	29
Smaltimento	Pagina	29
Garanzia	Pagina	30
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	30
Assistenza	Pagina	31

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati



Leggere le istruzioni per l'uso.



PERICOLO! – Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)



AVVERTENZA! – Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)



CAUTELA! – Indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)



ATTENZIONE! – Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)



INFO: Questo simbolo con il termine “Info” contiene ulteriori utili informazioni.



Porta USB



Proteggersi dalle radiazioni laser!



Non dirigere gli occhi verso il raggio laser!






Questo marchio obbligatorio indica che devono essere indossati guanti protettivi adeguati! Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o dal contatto con sostanze calde o chimiche.



Corrente/tensione continua



Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.

	Istruzioni di sicurezza
	Istruzioni
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

4 V METRO RICARICABILE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso previsto**







- Questo prodotto è adatto per misurare le distanze.
- Non utilizzare questo prodotto per altri scopi.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso previsto in interni.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

- 1 4 V Metro ricaricabile
- 1 Cavo USB-C
- 1 Istruzioni per l'uso

● **Elenco delle parti**

Fig. A


		Tasto su
		Tasto giù
		Tasto zero

4		Display
5		Clip da cintura
6		Tasto chiusura
7		Porta di ricarica
8		Cavo USB-C
9		Tasto on/off
10		Tasto punto di riferimento
11		Tasto unità
12		Tasto cancella
13		Metro
14		Linea laser

Fig. B (indicatori)

15		Unità (in/ft)
16		Punto di riferimento
17		Indicatore linea laser
18		Indicatore batteria
19		Approssimazione frazionaria
20		Unità (ft/in/m)
21		Valori in tempo reale
22		Indicatore memoria
23		Misurazione segmentata
24		Misurazione singola

● Dati tecnici

Tensione:	4 V 
Lunghezza del nastro:	7,5 m
Classe di precisione:	2
Precisione:	±0,5 mm

Tipo di cella:	18650
Classe laser:	2
Tipo di diodo:	< 1 mW
Lunghezza d'onda:	500 nm–540 nm



Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere utilizzato solo dagli adulti. I bambini sotto i 16 anni possono usare il prodotto solo sotto supervisione.
- Tenere i bambini lontani dal prodotto.

Informazioni generali

- Seguire le indicazioni di questo manuale di istruzioni per il funzionamento, la pulizia, la conservazione e lo smaltimento.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo. Far riparare un prodotto danneggiato. Non utilizzare un prodotto danneggiato.

- Spegnere il prodotto quando non viene utilizzato. Non lasciare mai il prodotto incustodito.
- Tenere il prodotto lontano da apparecchiature mediche, supporti di dati magnetici e dispositivi magneticamente sensibili.

Manipolazione del laser



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni agli occhi!

Radiazione laser – non dirigere gli occhi verso il raggio! Classe laser 2M.

- Girare la testa dall'altra parte o chiudere gli occhi per evitare di guardare il raggio laser.
- Non dirigere il raggio laser verso le persone. Pericolo di lesioni agli occhi!
- Le etichette e le avvertenze si trovano sulla parte superiore e sul lato del prodotto.



Istruzioni di sicurezza per le batterie standard/ricaricabili

⚠ PERICOLO DI MORTE! Tenere le batterie standard/ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie standard/ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie standard/ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie standard/ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie standard/ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie standard/ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie standard/ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie standard/ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Questo prodotto ha una batteria integrata che non può essere sostituita dall'utente. Lo smontaggio o la sostituzione della batteria devono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti oppure da una persona parimenti qualificata al fine di evitare pericoli. Per lo smaltimento di questo prodotto, si prega di notare che contiene una batteria ricaricabile.
- Prima della pulizia: Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche, rimuovere il cavo USB-C dalla porta USB.
- Prima della ricarica: Lasciare raffreddare completamente la batteria ricaricabile.
- Non aprire la batteria ricaricabile ed evitare di danneggiarla meccanicamente. Sussiste il pericolo di un cortocircuito e di fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie. Fornire aria fresca e rivolgersi a un medico.

● **Messa in funzione**


● **Disimballo del prodotto**






1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo "Garanzia".

● **Ricarica della batteria ricaricabile**

① **INFO:**



- La batteria ricaricabile non è sostituibile. In caso di problemi con la batteria ricaricabile, contattare il centro di assistenza (vedere "Assistenza").
- La tensione di alimentazione e tensione di carica non deve superare i 5 V. La corrente di carica non deve superare 1,7 A.

- Durante la ricarica, il prodotto può essere utilizzato.
- Se non si effettua alcuna operazione per 3 minuti: Il display [4] mostra  [18]. Gli altri indicatori sono disattivati.


1. Collegare la spina del cavo USB-C [8] alla porta di ricarica [7].
2. Collegare il cavo USB-C [8] a una porta USB idonea.  [18] lampeggia:   
3. Quando la batteria ricaricabile è completamente carica: Il display [4] mostra  [18]. Rimuovere il cavo USB-C [8] dalla porta USB.
4. Scollegare la spina del cavo USB-C [8] dalla porta di ricarica [7].

● Funzionamento







● Accensione/spegnimento

- ① **INFO:** Se non viene premuto alcun tasto per 3 minuti: Il prodotto si spegne automaticamente.
- Accensione: Tenere premuto  [9] per circa 2 secondi.
- Spegnimento: Tenere premuto  [9] per 2 secondi finché il display [4] non si spegne.




● Utilizzo del metro

- Estrarre il metro [13] dal prodotto per procedere con la misurazione.
- Chiusura del metro [13]: Premere  [6].


● Selezione delle unità
































- ① **INFO:** Sono disponibili 4 diverse unità: **m/ft/in/ftin**
- 1. Cambio di unità: Premere  [11] una o più volte.
- 2. In modalità **in/ftin**: Tenere premuto  [11] per 2 secondi per accedere all'impostazione della frazione. Premere  [1] o  [2] per selezionare $1/16$ o $1/32$. Il display [4] mostra **in**  [15] o **in**  [15].
- 3. Se l'unità è **in/ftin**: Il display [4] mostra **>X<** [19].

Simbolo	Spiegazione
<	Minore del valore reale
X	Valore reale approssimativo
>	Maggiore del valore reale

Esempio			
Indicatore:	 5/8 in	 5/8 in	 5/8 in
Valore reale:	0,6 in	0,62 in	0,65 in








● Impostazione del punto di riferimento per la misurazione

i **INFO:** Se la linea laser  è accesa: E non viene eseguita alcuna operazione o non viene apportata alcuna modifica al valore per 60 secondi, la linea laser si spegne automaticamente. La linea laser si accende nuovamente quando il valore cambia.


1. Modifica della misura dalla parte superiore del prodotto a quella inferiore: Tenere premuto   per 2 secondi. Il display  mostra        .
2. Se si seleziona la parte superiore    : Premere   per accendere la linea laser   . Il display  mostra   .
3. Se si seleziona la parte inferiore    : La linea laser  non si accende. La lunghezza effettiva è: La lunghezza del metro   più la lunghezza del prodotto











● Misurazione segmentata

i **INFO:** La misurazione segmentata è il valore di ciascuna misurazione per la lunghezza effettiva meno la lunghezza dell'ultima misurazione.

- Premere    per misurare in sezioni. Il display  mostra   .







● Misurazione singola

i **INFO:** La misurazione singola è il valore misurato per la lunghezza effettiva del metro .



- Premere   . Il display  mostra     .
- Per una misurazione ripetuta: Chiudere il metro  (vedere "Utilizzo del metro"). Ripetere la misurazione.

● Funzione di salvataggio

i INFO:

- Ogni volta che si effettua una misurazione segmentata o una misurazione singola: Il valore misurato viene automaticamente salvato.
- Il prodotto memorizza fino a 999 valori.
- Vengono visualizzati 4 valori contemporaneamente. L'indicatore di memoria [999] [22] mostra la posizione del valore in memoria (dalla posizione 001 alla posizione 999).
- Navigazione lenta in memoria: Premere  [1] o  [2] per scorrere lentamente tra i valori in memoria.
- Navigazione veloce in memoria: Tenere premuto  [1] o  [2] per scorrere a una velocità di 10 valori al secondo.
- Cancellazione di un singolo valore: Premere  [12] per cancellare dalla memoria il valore attualmente selezionato.
- Cancellazione di tutti i valori: Tenere premuto  [12].

● Calibrazione

- Se il metro [13] è chiuso ma il display [4] non è stato resettato: Tenere premuto  0  [3] per 2 secondi per resettare il prodotto.

● Pulizia e manutenzione

● Pulizia

⚠ ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare che l'acqua penetri nel prodotto.
- Spegnerne il prodotto prima della pulizia.


⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

- Non utilizzare detergenti abrasivi e aggressivi o spazzole dure per la pulizia.
- Mantenere il prodotto pulito per garantire un lavoro sicuro.
- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido e asciutto.

● Manutenzione

- Il prodotto non richiede alcuna manutenzione.

● Conservazione

- Nei tempi di inattività: Spegnerne il prodotto. Utilizzare la clip da cintura  per fissare il prodotto alla cintura.
- Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

Per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 463333_2404) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.



Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 463333_2404 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062960

E-Mail: owim@lidl.com.mt



Lista dos pictogramas e símbolos utilizados	Página	33
Introdução	Página	34
Utilização adequada	Página	34
Conteúdo da embalagem	Página	34
Lista das peças	Página	34
Dados técnicos	Página	36
Indicações de segurança gerais	Página	36
Instruções de segurança para pilhas/baterias	Página	37
Colocação em funcionamento	Página	38
Desembalar o produto	Página	38
Carregar a bateria	Página	39
Utilização	Página	39
Ligar/desligar	Página	39
Utilização da fita métrica	Página	39
Selecionar as unidades	Página	39
Definir o ponto de referência para a medição	Página	40
Medição em segmentos	Página	40
Medição única	Página	41
Função de memória	Página	41
Calibração	Página	41
Limpeza e manutenção	Página	42
Limpeza	Página	42
Manutenção	Página	42
Armazenamento	Página	42
Eliminação	Página	42
Garantia	Página	43
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	44
Assistência Técnica	Página	45

Lista dos pictogramas e símbolos utilizados



Leia o manual de instruções.



PERIGO! – Indica um perigo de alto risco que, se não for evitado, resultará na morte ou em ferimentos graves (p. ex. perigo de asfixia)



AVISO! – Indica um perigo de médio risco que, se não for evitado, resultará na morte ou em ferimentos graves (p. ex. choque elétrico)



CUIDADO! – Indica um perigo de baixo risco, se não for evitada, resultará ferimentos ligeiros ou graves (p. ex. risco de escaldamento)



ATENÇÃO! – Avisa face a possíveis danos materiais (p. ex. perigo de curto-circuito)



INFORMAÇÃO: Este símbolo com a palavra-sinal “Informação” fornece mais informações úteis.



Entrada USB



Proteja-se do raio laser!



Não olhe diretamente para o raio laser!






Este símbolo obrigatório indica de que é obrigatório de utilizar luvas de proteção! Segue as instruções deste aviso para evitar ferimentos nas mãos causados por objetos ou contacto com substâncias quentes ou químicos.



Corrente contínua/tensão contínua



Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.

	Indicações de segurança
	Instruções de manuseamento
	O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.

4 V FITA MÉTRICA A BATERIA

● **Introdução**

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● **Utilização adequada**





- Este produto foi concebido para a medição de distâncias.
- Não utilize este produto para outros fins.
- Este produto apenas foi concebido para utilização em espaços interiores.
- Este produto foi concebido exclusivamente para o uso doméstico, não sendo adequado para o uso industrial.
- O fabricante não se responsabiliza pelos danos que resultam de uma utilização indevida.

● **Conteúdo da embalagem**

- 1 4 V Fita métrica a bateria
- 1 Cabo USB-C
- 1 Manual de instruções

● **Lista das peças**

Imag. A


		Botão para cima
		Botão para baixo

3		Botão zero
4		Ecrã
5		Clipe para o cinto
6		Botão recolher
7		Ligação de carregamento
8		Cabo USB-C
9		Botão de ligar/desligar
10		Botão Ponto de referência
11		Botão unidade
12		Botão eliminar
13		Fita métrica
14		Linha de laser

Imag. B (indicadores)

15		Unidades (in/ft)
16		Ponto de referência
17		Indicador da linha de laser
18		Indicador da bateria
19		Indicador de aproximação para unidades com dígitos fracionais
20		Unidades (ft/in/m)
21		Valores em tempo real
22		Indicador de memória
23		Medição de segmentos
24		Medição única

● Dados técnicos

Tensão:	4 V 
Comprimento da fita:	7,5 m
Classe de precisão:	2
Precisão:	±0,5 mm
Tipo de célula:	18650
Classe de laser:	2
Tipo de díodo:	< 1 mW
Comprimento de onda:	500 nm–540 nm



Indicações de segurança gerais

ANTES DA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO LER TODAS AS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA! SE ESTE APARELHO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!

Em caso de danos que resultam do incumprimento do presente manual do usuário, a garantia fica anulada! Para danos consequentes não assumimos qualquer responsabilidade! Em caso de danos pessoais ou materiais causados por uma utilização indevida ou incumprimento das instruções de segurança não assumimos qualquer responsabilidade!

Crianças e adultos com limitações

AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!

Não deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem.

As crianças subestimam frequentemente os perigos associados ao material de embalagem. Mantenha as crianças sempre afastadas do material de embalagem.

- O produto apenas pode ser utilizado por adultos. Crianças com menos de 16 anos apenas devem utilizar o produto sob supervisão.
- Mantenha as crianças afastadas do produto.

Indicações gerais

- Respeite as indicações deste manual de instruções relativamente à operação, limpeza, armazenamento e eliminação.
- Antes de cada utilização verifique o produto. Repare um produto danificado. Não utilize um produto danificado.
- Desligue o produto quando não estiver em utilização. Nunca deixe o produto sem vigilância.
- Mantenha o produto afastado de dispositivos médicos, suportes de dados magnéticos e dispositivos magneticamente sensíveis.

Manuseamento do laser



ATENÇÃO! Perigo de ferimentos dos olhos!

Raio laser – não olhe diretamente para o raio laser! Classe de laser 2M.

- Vire a cabeça para o lado ou feche os olhos para não olhar para o raio laser.
- Não direcione o raio laser para pessoas. Perigo de ferimentos dos olhos!
- Os rótulos e os avisos estão localizados na parte superior e lateral do produto.



Instruções de segurança para pilhas/baterias

⚠ PERIGO DE MORTE! Mantenha as pilhas/baterias fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão consulte imediatamente um médico!



RISCO DE EXPLOSÃO! Não tente carregar pilhas não recarregáveis. Não coloque as pilhas/baterias em curto-circuito e/ou não tente abri-las. As consequências podem ser sobreaquecimento, risco de incêndio ou explosão.

- Nunca deite as pilhas/baterias no lume nem na água.
- Não exponha as pilhas/baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas/baterias, p. ex., elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Em caso de derrame das pilhas/baterias evite o contacto do ácido da pilha/bateria com a pele, olhos e mucosas! Lave minuciosamente a área afetada com água limpa e procure imediatamente assistência médica!



USAR LUVAS DE PROTEÇÃO! Pilhas/baterias derramadas ou danificadas podem causar queimaduras na pele. Use sempre luvas de proteção adequadas na eventualidade de tal situação.

- Este produto dispõe de uma bateria instalada que não pode ser substituída pelo utilizador. A remoção ou a substituição da bateria só pode ser realizada pelo fabricante, o respetivo serviço de clientes ou por uma pessoa qualificada para evitar perigos. Ao eliminar o produto deve mencionar que o produto contém uma bateria.
- Antes da limpeza: Para reduzir o risco de choque elétrico, remova o cabo USB-C da entrada USB.
- Antes do carregamento: Deixe a bateria arrefecer completamente.
- Não abra a bateria e evite danos mecânicos na bateria. Existe o perigo de curto-circuito e podem libertar-se vapores que irritam as vias respiratórias. Permita a entrada de ar fresco e procure assistência médica adicional.


● Colocação em funcionamento







● Desembalar o produto

1. Retire o produto da embalagem e remova todos os materiais de embalagem e películas de proteção.
2. Verifique se todas as peças estão presentes e se o conteúdo da embalagem descrito está completo (ver “Conteúdo da embalagem”).
3. Verifique se o produto e todas as peças estão em bom estado. Se detetar algum dano ou defeito, não utilize o produto, mas siga o procedimento descrito no capítulo “Garantia”.

● Carregar a bateria

❗ **INFORMAÇÃO:**



- A bateria não é substituível. Se tiver problemas com a bateria, contacte o Centro de Assistência Técnica (ver “Serviço”).
- A tensão de alimentação/carregamento não deve exceder 5 V. A corrente de carregamento não deve exceder 1,7 A.
- O produto pode ser utilizado durante o processo de carregamento.
- Se não forem realizadas operações durante 3 minutos: O ecrã [4] exibe  [18]. Os outros indicadores estão desligados.

1. Ligue a ficha do cabo USB-C [8] à ligação de carregamento [7].
2. Ligue a ficha do cabo USB-C [8] a uma porta USB adequada.  [18] pisca:  
 
3. Assim que a bateria estiver completamente carregada: O ecrã [4] exibe  [18]. Remova a ficha do cabo USB-C [8] da porta USB.
4. Retire a ficha do cabo USB-C [8] da ligação de carregamento [7].


● Utilização

● Ligar/desligar

- ❗ **INFORMAÇÃO:** Se não premir um botão durante 3 minutos: O produto desliga-se automaticamente.










- Ligar: Mantenha premido  [9] por aprox. 2 segundos.
- Desligar: Mantenha  [9] premido durante 2 segundos até que o ecrã [4] se desligue.




● Utilização da fita métrica




- Puxe a fita métrica [13] para fora do produto para a medição.
- Recolher a fita métrica [13]: Prima  [6].

● Selecionar as unidades

- ❗ **INFORMAÇÃO:** Há 4 unidades à disposição:
m/ft/in/ftin








1. Alternar entre unidades: Prima  [11] uma ou várias vezes.
2. No modo **in/ftin**: Mantenha  [11] premido durante 2 segundos até aceder à configuração fracional. Prima  [1] ou  [2] para seleccionar $\frac{1}{16}$ ou $\frac{1}{32}$. O ecrã [4] exhibe **in**  [15] ou **in**  [15].
3. Caso a unidade seja **in/ftin**: O ecrã [4] exhibe    [19].

Símbolo	Explicação
	Inferior ao valor real
	Valor real aproximado
	Superior ao valor real

Exemplo			
Indicação:	 5/8 in	 5/8 in	 5/8 in
Valor real:	0,6 in	0,62 in	0,65 in


● Definir o ponto de referência para a medição

- i** **INFORMAÇÃO:** Caso a linha de laser [14] esteja ligada: Se não forem realizadas operações nem alterações do valor durante 60 segundos, a linha de laser desliga-se automaticamente. A linha de laser acende novamente quando o valor é alterado.

1. Alterar a medição da parte superior do produto para a parte inferior: Mantenha premido  [10] por 2 segundos. O ecrã [4] exhibe   [16].
2. Caso a parte superior  [16] esteja seleccionada:
Prima  [10] para ligar a linha de laser [14]. O ecrã [4] exhibe  [17].
3. Caso a parte inferior  [16] esteja seleccionada: A linha de laser [14] não acende. O comprimento actual é: O comprimento da fita métrica [13] somada ao comprimento do produto



● Medição em segmentos

- i** **INFORMAÇÃO:** A medição em segmentos é o valor de cada medição do comprimento actual menos o comprimento da última medição.

- Prima **→0←** [3] para medir em secções. O ecrã [4] exibe  [19].







● Medição única

i **INFORMAÇÃO:** A medição única é o valor medido para o comprimento atual da fita métrica [13].

- Prima  [9]. O ecrã [4] exibe  [24].
- Para uma nova medição: Recolha a fita métrica [13] (ver “Utilização da fita métrica”). Efetue a medição novamente.

● Função de memória

i **INFORMAÇÃO:**

- Sempre que efetue uma medição em segmentos ou uma medição única: O valor medido é guardado automaticamente.
- O produto consegue guardar até 999 valores na memória.
- São exibidos em simultâneo 4 valores da memória. O indicador de memória [999] [22] indica a posição do valor da memória (posição 001 a posição 999).
- Procura lenta na memória: Prima  [1] ou  [2] para percorrer os valores da memória.
- Procura rápida na memória: Mantenha  [1] ou  [2] premido para percorrer 10 valores da memória por segundo.
- Eliminar valores individualmente: Prima  [12] para eliminar o valor da memória selecionado atualmente.
- Eliminar todos os valores: Mantenha  [12] premido.

● Calibração

- Caso a fita métrica [13] tenha sido recolhida, mas o ecrã [4] não tenha sido repostado a zero: Mantenha **→0←** [3] premido durante 2 segundos para voltar a ligar o produto.

● Limpeza e manutenção

● Limpeza

⚠ **ATENÇÃO! Risco de curto-circuito!**

- Nunca submerja o produto em água ou outros líquidos.
- Nunca permita a entrada de água no interior do produto.
- Antes da limpeza desligue o produto.

⚠ **ATENÇÃO! Risco de danos no produto!**

- Não utilize detergentes abrasivos e agressivos ou escovas duras para a limpeza.
- Mantenha o produto limpo para garantir um funcionamento seguro.
- Utilize um pano suave e seco para limpar o produto.

● Manutenção

- O produto é livre de manutenção.

● Armazenamento

- Durante pausas no trabalho: Desligue o produto. Utilize o clipe para o cinto **5** para fixar o produto no cinto.
- Armazene o produto num local limpo e seco protegido da luz solar direta.
- Guarde o produto fora do alcance de crianças.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério.

O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 463333_2404) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.



Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 463333_2404, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.

● Assistência Técnica

PT Serviço Portugal















Tel.: 800849093

E-Mail: owim@lidl.pt



List of pictograms used	Page	47
Introduction	Page	48
Intended use	Page	48
Scope of delivery	Page	48
Description of parts	Page	48
Technical data.	Page	49
General safety instructions	Page	50
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page	51
First set-up of the product.	Page	52
Unpacking the product	Page	52
Charging the battery	Page	52
Operation.	Page	53
Switching on/off	Page	53
Using the tape	Page	53
Selecting the unit	Page	53
Selecting the measuring reference point	Page	54
Segment measurement	Page	54
Single measurement.	Page	54
Memory function.	Page	54
Calibration.	Page	55
Cleaning and maintenance	Page	55
Cleaning	Page	55
Maintenance	Page	55
Storage	Page	55
Disposal	Page	55
Warranty	Page	56
Warranty claim procedure.	Page	57
Service	Page	58

List of pictograms used

	<p>Read the user manual.</p>
	<p>DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)</p>
	<p>WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)</p>
	<p>CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)</p>
	<p>NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)</p>
	<p>INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.</p>
	<p>USB port</p>
	<p>Protect yourself from laser radiation!</p>
	<p>Do not look into the beam!</p>
	<p>Wear safety gloves.</p>
	<p>Direct current/voltage</p>
	<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>
	<p>Safety information Instructions for use</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>

4V AUTOMATIC TAPE MEASURE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use





- This product is designed for measuring distances.
- Do not use this product for any other purpose.
- This product is only intended for indoor use.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

- 1 4V Automatic tape measure
- 1 USB type C cable
- 1 User manual

● Description of parts

Fig. A

1		Up button
2		Down button
3		Zero button
4		Display
5		Belt clip
6		Rewind button
7		Charging port















8		USB type C cable
9		Power button
10		Base button
11		Unit button
12		Delete button
13		Tape
14		Laser line

Fig. B (Indicators)

15		Unit (in/ft)
16		Reference point
17		Laser line
18		Battery
19		Fractional targeting
20		Unit (ft/in/m)
21		Real time data
22		Memory
23		Segment measurement
24		Single measurement

● Technical data

Voltage:	4 V 
Tape measure length:	7.5 m
Precision class:	2
Accuracy:	±0.5 mm
Cell type:	18650
Laser class:	2
Diode type:	<1 mW
Wave length:	500 nm–540 nm



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- The product is to be used by adults only. Children under the age of 16 may not use the product except under supervision.
- Keep children away from the product.

General notes

- Observe the information on operation, cleaning, storage and disposal in the user manual.
- Check the product each time before using. If damaged, have the product repaired. Do not use the product if damaged.
- Turn off the product when not in use. Do not leave the product unsupervised.
- Keep the product away from medical devices, magnetic data storage media and magnetically sensitive devices.

Handling the laser



CAUTION! Risk of eye injury!

Laser beam – Do not look into the beam!
Laser class 2M.

- Turn your head away or close your eyes to prevent looking into the laser beam.
- Do not aim the laser beam at people.
- Markings and warnings are located on the top and side of the product.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



RISK OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by

a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

- Before cleaning: In order to minimise the risk of electric shock, remove the USB type C cable from the USB port.
- Before charging: Allow the battery to cool down completely.
- Do not open the battery and avoid mechanical damage to the battery. There is a risk of a short circuit and vapours may leak out, causing irritation to the respiratory tract. Seek fresh air and medical assistance.













● First set-up of the product







● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described (see “Warranty”).

● Charging the battery







ⓘ INFO:

- The rechargeable battery is not replaceable. If you have any problems with the battery, contact the service centre (see “Service”).
 - The supply voltage/charging voltage must not be more than 5 V. The charging current must not be more than 1.7 A.
 - The product can be used during the charging process.
 - If there is no operation for 3 minutes: The display  shows  . Other indicators are switched off.
1. Connect the plug of the USB type C cable  to the charging port .
 2. Connect the USB type C cable  to a suitable USB port.   is flashing:    





- Once the battery is fully charged: The display  shows  . Remove the USB type C cable  from the USB port.
- Remove the plug of the USB type C cable  from the charging port .

● Operation

















● Switching on/off

-  **INFO:** If no button is pressed for approx. 3 minutes: The product switches off automatically.
- Switching on: Press and hold   for 2 seconds.
- Switching off: Press and hold   for 2 seconds until the display  switches off.

● Using the tape

- Pull out the tape  from the product for measuring.
- Retracting the tape : Press  .








● Selecting the unit

-  **INFO:** There are 4 different units available: **m/ft/in/ftin**
- 1. Switching the unit: Press   one or multiple times.
- 2. In **in/ftin** mode: Press and hold   for 2 seconds to enter the fraction setting. Press   or   to select $1/16$ or $1/32$. The display  shows **in**   or **in**  .
- 3. When the unit is **in/ftin**: The display  shows **>X<** :


Symbol	Explanation
<	Smaller than actual value
X	Approximate actual value
>	Larger than actual value

Example			
Display:	<5/8 in	X5/8 in	>5/8 in
Actual value:	0.6 in	0.62 in	0.65 in



● Selecting the measuring reference point

- i** **INFO:** When the laser line **14** is on: If there is no operation for 60 seconds or no change in the reading, the laser line switches off automatically. The laser line lights up again if there is a change in the reading.
1. Changing the measurement from the top side of the product to the bottom side: Press and hold  **10** for 2 seconds. The display **4** shows   **16**.
 2. When the top side  **16** is selected: Press  **10** to switch on the laser line **14**. The display **4** shows  **17**.
 3. When the bottom side  **16** is selected: The laser line **14** does not light up. The actual length is: The length of the tape **13** plus the length of the product

● Segment measurement







- i** **INFO:** Segmented measurement is the value of each measurement for the current actual length minus the actual length of the last time.
- Press **→0←** **3** to measure in sections. The display **4** shows  **19**.

● Single measurement


- i** **INFO:** Single measurement is the measured value for the actual length of the tape **13**.
- Press  **9**. The display **4** shows  **24**.
 - For re-measuring: Retract the tape **13** (see “Using the tape”). Measure again.

● Memory function

- i** **INFO:**
- Every time you conduct the segment measurement or single measurement: The measured value is automatically memorized.
 - The product can save up to 999 memory values.
 - 4 memory values are displayed at the same time. **[999]** **22** shows the position of the memory value (position 001 to position 999).

- Slow memory browsing: Press  1 or  2 to slowly toggle through the memory values.
- Fast memory browsing: Press and hold  1 or  2 to toggle at the speed of 10 values per second.
- Deleting single values: Press  12 to delete the currently selected memory value.
- Deleting all values: Press and hold  12.

● Calibration

- If the tape 13 was retracted but the display 4 did not reset to zero: Press and hold  3 for 2 seconds to reset the product.

● Cleaning and maintenance

● Cleaning

NOTICE! Risk of short circuit!

- Never submerge the product in water or other liquids.
- Do not allow water to enter into the product.
- Switch off the product before cleaning.

NOTICE! Risk of product damage!

- Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes for cleaning.
- Keep the product clean to ensure secure work.
- Use a soft, dry cloth to clean the product.

● Maintenance

- The product is maintenance free.

● Storage

- During work breaks: Switch off the product. Use the belt clip 5 to attach the product to your belt.
- Store the product in a clean, dry place that is not exposed to direct sunlight.
- Store the product out of reach of children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/ rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/ rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 463333_2404) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 463333_2404 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 8006 2960

E-Mail: owim@lidl.com.mt



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	60
Einleitung	Seite	61
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.	Seite	61
Lieferumfang.	Seite	61
Liste der Teile	Seite	62
Technische Daten	Seite	63
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	63
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus	Seite	64
Inbetriebnahme	Seite	65
Produkt auspacken.	Seite	65
Akku aufladen.	Seite	66
Bedienung	Seite	66
Ein-/ausschalten.	Seite	66
Messband verwenden	Seite	66
Einheiten wählen.	Seite	67
Bezugspunkt zur Messung festlegen	Seite	67
Messung in Segmenten	Seite	68
Einzelmessung	Seite	68
Speicherfunktion.	Seite	68
Kalibrierung.	Seite	68
Reinigung und Wartung	Seite	69
Reinigung	Seite	69
Wartung	Seite	69
Lagerung	Seite	69
Entsorgung	Seite	69
Garantie	Seite	70
Abwicklung im Garantiefall.	Seite	71
Service	Seite	72

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



USB-Anschluss



Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!







Nicht in den Laserstrahl blicken!



Dieses Pflichtzeichen weist auf das Tragen geeigneter Schutzhandschuhe hin! Befolgen Sie die Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Stoffen zu vermeiden.



Gleichstrom/-spannung

	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

4 V AKKU-MASSBAND

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Produkt eignet sich zum Messen von Entfernungen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke.
- Dieses Produkt ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

- 1 4 V Akku-Maßband
- 1 USB-C-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile


Abb. A

1		Taste Auf
2		Taste Ab
3		Taste Zero
4		Display
5		Gürtelclip
6		Taste Einziehen
7		Ladeanschluss
8		USB-C-Kabel
9		Taste Ein/Aus
10		Taste Bezugspunkt
11		Taste Einheit
12		Taste Löschen
13		Messband
14		Laser-Linie

Abb. B (Anzeigen)

15		Einheiten (in/ft)
16		Bezugspunkt
17		Laserlinienanzeige
18		Batterieanzeige
19		Näherungsanzeige für Einheiten mit Bruchangaben
20		Einheiten (ft/in/m)
21		Echtzeitwerte
22		Speicheranzeige
23		Segmentmessung
24		Einzelmessung

● Technische Daten

Spannung:	4 V 
Bandlänge:	7,5 m
Präzisionsklasse:	2
Genauigkeit:	±0,5 mm
Zelltyp:	18650
Laserklasse:	2
Diodentyp:	<1 mW
Wellenlänge:	500 nm–540 nm



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Kinder unter 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden.
- Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

Allgemeine Hinweise

- Beachten Sie die Angaben in dieser Bedienungsanleitung zur Bedienung, Reinigung, Lagerung und Entsorgung.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Lassen Sie ein beschädigtes Produkt reparieren. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.
- Schalten Sie das Produkt bei Nichtgebrauch aus. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Produkt fern von medizinischen Geräten, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.

Umgang mit dem Laser



ACHTUNG! Gefahr von Augenverletzungen!

Laserstrahlung – Nicht in den Strahl blicken! Laserklasse 2M.

- Wenden Sie Ihren Kopf ab oder schließen Sie Ihre Augen, um nicht in den Laserstrahl zu schauen.
- Laserstrahl nicht gegen Personen richten. Gefahr von Augenverletzungen!
- Kennzeichnungen und Warnhinweise befinden sich auf der Oberseite und an der Seite des Produkts.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.
- Vor der Reinigung: Um das Risiko eines Stromschlags zu minimieren, entfernen Sie das USB-Type-C-Kabel vom USB-Anschluss.
- Vor dem Laden: Lassen Sie den Akku vollständig abkühlen.
- Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

● Inbetriebnahme





● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

- Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Akku aufladen


❗ **INFO:**

- Der Akku ist nicht austauschbar. Bei Problemen mit dem Akku wenden Sie sich an das Servicecenter (siehe „Service“).
 - Die Versorgungs- und Ladespannung darf nicht mehr als 5 V betragen. Der Ladestrom darf nicht mehr als 1,7 A betragen.
 - Das Produkt kann während des Ladevorgangs verwendet werden.
 - Wenn 3 Minuten lang keine Bedienung erfolgt: Das Display **4** zeigt  **18**. Andere Anzeigen sind ausgeschaltet.
- Schließen Sie den Stecker des USB-C-Kabels **8** an den Ladeanschluss **7** an.
 - Schließen Sie das USB-C-Kabel **8** an einen geeigneten USB-Anschluss an.  **18** blinkt:

 - Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist: Das Display **4** zeigt  **18**. Entfernen Sie das USB-C-Kabel **8** vom USB-Anschluss.
 - Ziehen Sie den Stecker des USB-C-Kabels **8** vom Ladeanschluss **7** ab.


● Bedienung

● Ein-/ausschalten

- ❗ **INFO:** Wenn innerhalb von 3 Minuten keine Taste gedrückt wird: Das Produkt schaltet sich automatisch aus.





- Einschalten: Halten Sie  **9** 2 Sekunden lang gedrückt.
- Ausschalten: Halten Sie  **9** 2 Sekunden lang gedrückt, bis das Display **4** sich ausschaltet.

● Messband verwenden

- Ziehen Sie das Messband **13** aus dem Produkt zum Messen heraus.
- Messband **13** einziehen: Drücken Sie  **6**.

● Einheiten wählen

i INFO: Es stehen 4 Einheiten zur Verfügung:
m/ft/in/ftin








1. Einheit umschalten: Drücken Sie  **[11]** einmal oder mehrmals.
2. Im Modus **in/ftin**: Halten Sie  **[11]** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Bruchteil-Einstellung aufzurufen. Drücken Sie  **[1]** oder  **[2]**, um $1/16$ oder $1/32$ auszuwählen. Das Display **[4]** zeigt **in $\overline{16}$ [15]** oder **in $\overline{32}$ [15]**.
3. Wenn die Einheit **in/ftin** ist: Das Display **[4]** zeigt **>X< [19]**.

Symbol	Erklärung
<	Kleiner als der tatsächliche Wert
X	Nahezu tatsächlicher Wert
>	Größer als der tatsächliche Wert

Beispiel			
Anzeige:	< 5/8 in	X 5/8 in	> 5/8 in
Tatsächlicher Wert:	0.6 in	0.62 in	0.65 in

● Bezugspunkt zur Messung festlegen

i INFO: Wenn die Laser-Linie **[14]** eingeschaltet ist: Wenn 60 Sekunden lang keine Bedienung oder keine Änderung des Wertes erfolgt, schaltet sich die Laser-Linie automatisch aus. Die Laser-Linie leuchtet wieder auf, wenn sich der Wert ändert.

1. Ändern der Messung von der Oberseite des Produkts zur Unterseite: Halten Sie  **[10]** 2 Sekunden lang gedrückt. Das Display **[4]** zeigt   **[16]**.
2. Wenn die Oberseite  **[16]** ausgewählt ist: Drücken Sie  **[10]**, um die Laser-Linie **[14]** einzuschalten. Das Display **[4]** zeigt  **[17]**.
3. Wenn die Unterseite  **[16]** ausgewählt ist: Die Laser-Linie **[14]** leuchtet nicht. Die aktuelle Länge ist: Die Länge des Messbands **[13]** plus die Länge des Produkts


● Messung in Segmenten

i INFO: Die Segmentmessung ist der Wert jeder Messung für die aktuelle Länge minus der Länge der letzten Messung.

- Drücken Sie **→0←** **[3]**, um in Abschnitten zu messen. Das Display **[4]** zeigt **←|→** **[19]**.



● Einzelmessung

i INFO: Die Einzelmessung ist der gemessene Wert für die aktuelle Länge des Messbands **[13]**.

- Drücken Sie **** **[9]**. Das Display **[4]** zeigt **←|→** **[24]**.
- Für eine Wiederholungsmessung: Ziehen Sie das Messband **[13]** zurück (siehe „Verwendung des Messbands“). Messen Sie erneut.

● Speicherfunktion

i INFO:

- Jedes Mal, wenn Sie eine Segmentmessung oder Einzelmessung durchführen: Der gemessene Wert wird automatisch gespeichert.
- Das Produkt kann bis zu 999 Speicherwerte speichern.
- 4 Speicherwerte werden gleichzeitig angezeigt. Die Speicheranzeige **[999]** **[22]** zeigt die Position des Speicherwerts an (Position 001 bis Position 999).
- Langsames Durchsuchen des Speichers: Drücken Sie **↑** **[1]** oder **↓** **[2]**, um langsam durch die Speicherwerte zu blättern.
- Schnelles Durchsuchen des Speichers: Halten Sie **↑** **[1]** oder **↓** **[2]** gedrückt, um mit einer Geschwindigkeit von 10 Speicherwerten pro Sekunde zu blättern.
- Einzelne Werte löschen: Drücken Sie **** **[12]**, um den aktuell ausgewählten Speicherwert zu löschen.
- Alle Werte löschen: Halten Sie **** **[12]** gedrückt.

● Kalibrierung

- Wenn das Messband **[13]** eingezogen wurde aber das Display **[4]** nicht auf null zurückgesetzt wurde: Halten Sie **→0←** **[3]** 2 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt zurückzusetzen.

● Reinigung und Wartung

● Reinigung

⚠ ACHTUNG! Risiko von Kurzschluss!

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie kein Wasser in das Produkt eindringen.
- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten zur Reinigung.
- Halten Sie das Produkt sauber, um sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Produkt zu reinigen.

● Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.

● Lagerung

- Während Arbeitspausen: Schalten Sie das Produkt aus. Verwenden Sie den Gürtelclip **5**, um das Produkt an Ihrem Gürtel zu befestigen.
- Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort auf, der nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 463333_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 463333_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12090B
Version: 11/2024



IAN 463333_2404

